



「躍市砵」
為加拿大最好之香煙

行發貨雜生萬廣

KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

新到 中秋應時佳品

桑麻柚 各種匙羹
鮮百合 各款杯碟
鮮蓮藕 江西花碗
生晒荔枝干 中國蝦子麵
合庄糯米枝 寶堂小糯米酒
蘇脆杏仁餅 寶堂大糯米酒

國美早造新米

髮絲司公活聯

LINWOOD COMPANY

106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER B. C.

爽輕夏天內衣平沽

NS 有伸縮性白龍背心衫原價三元半平沽三元
NP 白龍背心褲原價三元半平沽三元
RP 白龍背心褲原價三元半平沽三元
RH 結滑內外合用密胸白龍衫平沽四元四角
HW 白色人絲背心衫原價四元四角平沽三元
HW 人絲短內褲白龍色廿一至四十號 原價每件壹元二角平沽壹元
HW 人絲短內褲連褲襠廿一至四十號 原價每件壹元二角平沽壹元
RHS 雪白人絲開胸半袖內衫 平沽壹元六角
53-4 有伸縮性尼龍襯衫有白有藍色(此襯衫自洗其易不須燙熨便利旅行)特造每件拾壹元

電話 PA. 7825

司公限有豐廣

KONG FONG CO., LTD.

Tele Phone Pacific 2478

242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

最新辦到 美國早造長身最靚 新絲苗米

合時唐山水貨
鮮菱角 鮮蓮藕 桑麻柚
南雄生羌 桂林馬蹄 沙坪粉葛

雙托水仙花頭

世界新聞

亞細亞火災死三人

亞細亞火災，五日省報消息，位於麥卡林道之舊式木屋，今晨被焚毀，燒死戶主麥當勞氏之次女卡蘭八歲，及兩個幼子，長者名巴特力六歲，而幼者名戈登三歲，其長女年十五歲，由樓上跳出窗口逃避，跌斷手臂。

亞細亞火災死三人

據亞細亞火災救濟會會長盧氏稱，此次火災，大概始於廚房內之木櫃，再由牆身乾板板燒着，不及五分鐘，已燒着全間屋，有三個小孩均被燒死於床上，有四個警官在救火會未接到報告之前約五分鐘，曾經過麥氏之住宅，但未見有火燒情形，麥當勞年卅五歲，為豐運貨車車主，彼自幼生長於亞細亞火災，彼為此事，大受打擊，麥夫人已獨居多日云。

加驅逐艦長謂

擱淺之煤油船無險
香港，五日聯合社電，加拿大驅逐艦「阿沙伯士根」號艦長，本日報告謂上星期五在中國南海東沙島擱淺之小型煤油船「唐瑞號」(譯音)，現無危險，該船得一小火船一拖，便能容易脫險，查該加艦為前赴救「唐瑞號」之第一艘船，而擱淺之煤油船，係屬香港一輪船公司者，但該船則在巴拿馬政府註冊云。

有心人為華僑

獨身男子物色新娘
台北亞洲社電，此間中央日報載稱，若干華僑領袖，現方致力於為旅居海外之華僑青年，在自由中國物色之才貌相當新娘，此間華僑總會，華僑服務部，即將開始此種有意義之工作，據報，此一擬議之發動，乃有鑒於若干國家之入境規定，使海外獨身華僑，難於獲得配偶，又有許多華僑社會，男多於女，供不應求，聞該服務部，及比利時之華僑，已有向該總會提出要求，請代徵婚云。

加國生活指數再漲

奧太瓦，五日加拿大社電，據中央統計局報告稱，全國八月份生活指數，為一零六又拾份之二度，比之七月份高半度，此為全國生活指數上漲第四次，而食物起價，為其主因，八月份生活指數，與一九五一年十一月份之最高紀錄，僅低兩度而已。

在八月間有許多食物，如豬肉、雞蛋、咖啡、豬膏、麵粉及不打心(牛油)等起價，而生鮮瓜果、生菜及其他各種肉類跌價。

◎西餐館出賣

本餐館位於維多利亞商業區中心，生意暢旺，店主因人力問題，迫要出賣，本店樓上并有大房間六個，傢私齊備并有浴室，如意者請與下列商洽。

STAR CAFE
967 Spokane St. Trail, B.C.

◎水龍煤氣修裝

修裝水龍水龍煤氣各項工作華友光順快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. H.A. 5103

房藥大緬

MAIN DRUG LTD.

463 MAIN ST.

VANCOUVER, B.C.

緬街四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥 各種西藥 化粧香品 沖晒咖啡 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

蘇俄專家

為中共開發煤油
英京，倫敦五日路透電，據中共新華社消息，蘇俄煤油專家，現時在中國協助中共開發煤油工業，該社稱中蘇煤油公司，昨熱烈慶祝該公司成立第三週年紀念。

GENERAL ELECTRIC 櫃霜電司公器電奧拿振



尺方立七點八櫃霜電號大
機霜消動自具并

Hoy's Electronic Radio Sales & Service
450 Main St. P.A. 1813 Vancouver 4, B.C.

雲埠馬開錫電器行啓

◎特別加長，鴛鴦緞面羊毛襪仔 每張 壹拾七元半
◎加長加闊，綉花緞面羊毛襪仔 每張 三拾五元
◎加長加闊，水鴨毛襪仔 每張 五拾七元半
◎三袋開胸加厚羊毛背心 每件 八元九角五

新到紅邊羊毛內衣大宗 外埠函購 快捷付上

Kwong Duck Lung Co. Ltd.
299 East Pender Street
Vancouver, B.C.

◎營業部啓事

本報兼接各種印件，如傳單、貨單、名片、入帳紙、券據、信封、信箋、徵信錄、相冊、及書籍等，名目太繁，恕未枚舉，均工作精細，印刷精美，計價特別相宜，仰祈垂青是荷。

香港中國國醫學院

黃良石專醫糖尿病

病源：本病主因嗜慾無度，腎氣虛耗，或由於腸胃燥熱，脾土虛弱，中氣下陷，甜汁下流而成，現代醫學所謂新陳代謝機能障礙，胰臟之內分泌發生變化，或體內糖份存貯與消耗之調節異常，糖份停滯於血液內，一部分由小便排出，口渴引飲，頭暈，眩暈，耳鳴，善飢多食，反而形瘦，或體肥而胃納不良，演至體重日漸減輕，精神疲倦，四肢無力，小便頻數，混濁，內含糖質，陽痿，眼之調節機能障礙，及白內障等。

根絕糖尿丸 每料四十元
滋補健腎丸 每料拾元

保證實用 功效非常

郵購通訊處：COOD-K

MR. LIANGSEK WONG

135-3RD. AVE. W.

CALGARY, ALTA., CANADA

介紹一位先生久已 享譽全美國及加東 各埠此次初到加西 候到步時將姓名披 露與僑胞相見請為 留意

元發公司廣告部

DUNDEE CLOTHES SHOP

108 West Hastings St.

無人領取衣裳平沽
由各支行付來舊華埠 每年賣平一次
價值至八十四元 二十八元七五
特裝衣裳每件 二十二元五毛
價值至七十九元 二十二元五毛
價值至四十四元 十八元七毛五
安開大雅外衣每件 十八元七毛五
富市定街西一零八號 活活百貨店對面 敦地衣裳店謹啟

◎維城民治黨支部紀念

五祖寶號鳴謝 恕不稱呼
新世界 泰來館 大世界 廣東西來廠 泰來字花
東漢亞方廠 茂盛字花 榮興 成利 大益 合利 各三元五

中共濫發紙幣

三埠通訊：中共在大陸上發行大量的無兌現「人民幣」，到現在，真正已屆「幣」的階段了。「人民幣」又稱「共幣」、「人民幣」即「幣」。中共必因之而倒台，則其幣亦當變爲「共幣」了。

中共竊據了大陸三年多特別是韓戰爆發以後，中共以有限之收入，應付無限的支出，最初的時候，尚有民間財物可資劫掠，公債、捐款等等，可以款取去變外匯，換回國內必需的物品，但到了現在，國

穗共搜羅大量北運

嶺南人反不易享受

廣州通訊。粵省人民貧乏。兩年來所有生果。大多運去海外及別省。爭取金錢。而嶺南佳果。到處聞名。今由粵省而擴銷至全共區。實能暢銷。販運之共商公司賺入賈賣。乃獲大利。更刻意搜求外運。逐步增廣銷場。粵人須出高價。方能享受。至兩三日則變味變色之荔枝等果品。不能運去遠方者。粵人方可得較廉及較多享受。如今年粵省所產之菠蘿。西瓜。龍眼。香蕉。大蕉。鳳眼果。楊桃等。多被粵共搜購。大量北運。總穗共購。七月份運出牛果。祇菠蘿已有拾九車卡。香蕉大蕉二車卡。其餘最近出產之龍眼楊桃。亦源源北上云。

趙社現	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1
李建宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: PA. 7059 Suite 108

McGAVIN'S BREAD

麥嘉雲麵包

麥嘉雲的麵包適合衛生
豐於滋養况質甜美味美
對經濟餐有莫大之助力
實該麵包之鮮明與價廉
蓋有惑人之處也偷購者
之請認招牌麥嘉雲的好
麵包是爾每餐的好伴侶

經濟餐

加拿大
溫哥華

中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

本號總代理
陳家巷
甜返老
尿還童
健歸參
素精
治尿
甜尿
尿素
利權優厚
招商代理

甜

精歸參

增進健康
補身佳品

陳永泰大藥房製

蘇州行

廣東省城

五馬路中環電報局對面

李榮山藥行

理在廣州西關第十甫

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE..
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754

黃漢
經紀事務所

填報工商入息稅紙
包辦妥當
解決·入籍移民事件
整理·生意數目部記
各種保險，營業買賣

歌林唱片 每只壹元七五 外埠 C.O.D. 請註 PA. 1813
公海大刊 以二各二民 公南聲唱片 壹元五

謹聲

以義氣團結
以忠誠救國
以犧牲除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in the
Canada Publishers Ltd.

十一 智清被困慈恩寺

很有懷疑的地方。因為三元宮是出家人修行的地方。任誰人都知道是清靜的。當然不是沒有其點可以談論。據道士稱說。這劉海武藝超羣。還有一個同黨也是飛簷走壁本領的。以這兩位身懷絕技的人。思想當然不是沒有這樣愚拙的。那肯不辭勞苦。到偏僻的地方來行劫的道理呢？因此我對於這件事很是懷疑。很想親自到三元宮觀察一下。弄清明確他的話。也很有理由。所以便發一張半令。使他前去踏勘。周炳得到這指令之後。便親自偕同劉大偉兩個。到三元宮。抵達三元宮的時候。由智清出來應接。周炳向智清表明來意。說明這次到來。是奉着尹知縣的命令。到來調查這件案情的。這智清知道他是捕目。也不敢待慢。便把當夜的情形。向他細說。周炳聽說之後。便問。然則你們決鬥的地方在那裏呢。智清便引他到後院決鬥的地方細看。周炳和劉大偉兩個細細觀察這間偏殿的高度。總有三丈多高。便對智清道。這兩個賊人能夠跳上這樣高的瓦上。他的功夫也不弱了。智清

少林僧三探武當山

集 念佛山人著

道。倘若我們平時沒有學習武技。那能夠擒獲他們呢？周炳便請他帶同自己。到三元宮各處觀察。智清便帶着他們。經過了許多地方。劉大偉和周炳兩個。細心觀察。希望得到賊匪蹤跡。周炳在。所以經過各道士的宿舍。都很注意觀察。可是房間雖多。總找不出賊匪的蹤跡。周炳看見三元宮道士的宿舍。總有三四十間。每一間都是有床榻的。從這點推測。可見這道士。總有五十人以上了。巡視完畢之後。劉大偉暗把這路徑察記。周炳有心試探智清。便問他全三元宮道士的人數。智清也笑着鬼胎。恐怕所報的太多。易取人疑。所以祇回答是二十人吧。周炳至是。已經知道他所說的是虛偽了。當下把所察的情形。寫在日記部上。然後向智清告別。智清也十二分客氣。親自送他們出宮外。還作很誠摯的態度。請他努力追緝受傷的逃犯。周炳和劉大偉離開三元宮之後。暗中商議道。以今天到三元宮觀察。雖然得不到賊匪的蹤跡。但是這個智清和尚的說話。很是閃爍。在我觀察。疑點很多。同時這僧房。有床榻的也有四五十間。

為李崑玉付刊

己丑孔誕徵文序

墨京方規

一般以新文化自負之徒。每每視孔子之道若眼中釘。非去不可。然今日孔道與祖國大陸而煙灰矣。丁此空前浩劫。人獸鬪之際。吾人更不能無言。姑就修齊治平格物致知各點略申述之。

今天生而為人。有其身矣。既有其身。則修之為得乎？為失乎？有身必求生存。求生存則有賴於男女居室。男女居室非家而何？既有其家。家宜齊之為愈乎。抑不齊之為愈也？家不可廢。人各有家。家家比立。則鄉村里黨之形式出。

發達古恩愛節

五十年前。余老古在順德大良

一間茶居做金堂。排足三年。依然日夜要挽大水。毫無積蓄。而且因為死老母。向人家生過一筆貴利。每月祇得兩元工錢。還債納利之外。分文無存。余老古認為長此下去。難望發展。同時看見許多金山阿伯從外埠滿載而來。於是立下決心。找尋機會去美國。可惜旅費與貴利未得。正是五行欠金。迫要繼續做半年金堂。在半年當中。首先解決貴利問題。本利齊清之後。再徵求在舊金山開設洗衣店之族叔余大偉同意。一個月後帶同妻去舊金山并收留在洗衣店內當一名工人。初時。做洗衣工人。辛辛苦苦。所得無多。做到年尾。計埋花紅。尚儲得四十多美元。不料第二年。余大偉因病逝世。遺下間洗衣店。

孔子論「仁」之義証

為歡祝孔聖誕誕賀辭

曹性芳

「子貢曰。如有博施於民而能濟眾。何如可謂仁乎。子曰。何事於仁。必也聖乎。堯舜其猶病諸。夫仁者。己欲立而立人。己欲達而達人。能近取譬。可謂仁之方已。」此言也乃謂仁之方已。只在心念之間。如非外顯的形勢條件。一切許可。縱有樂善好施之舉。亦未能盡其量的博施濟眾。但在自己先求良心的安。能力之所及。然後方能表同情扶助於他人。此乃為下乘者平易說法。是故。有曰。「知者利仁。仁者安仁。君子去仁。惡乎成名。又曰如有王者。必世而後仁。至於求仁而得仁。又何怨。」志士仁人。無求生以害仁。有殺身以成仁。斯則為人生最高之理想境界。不屬於富貴勢之最高表現者。仁者靜。仁者不憂。則為精神修養之無上教訓。

綠蔭隨筆

法青年大。隨之至幸家。幸

出見曰：「余鴻鴻也。」法青年大笑曰：「先生真可人也。」遂共進中國餐。喜寓溫時仍以辦髮長袍口巾。席時入舞廳飲咖啡。座中有某大學生數人共以英語非笑之。以為此鄉下佬必不懂外國文也。有頃。某越座以英語詢青年。其意謂之佳出青年意料之外。既而知其為某大學生。因誠之曰：「君等皆青年。此紙醉金迷之地。遊之無益。余老矣。結習無可如何也。」自是青年學生遂不復至。庸詎知華鴻鴻精通六國語言文字乎？（未完）

亞洲資源國之危機

又同日中聯社電。據中共哈爾濱鐵路局蘇聯技師所透露。史太林死後之蘇聯新領導當局。最近在西伯利亞運動。加建達成一亞洲民族之全面解放。曾在西伯利亞與東北接壤之伯力。設立一共產國際「第二執行局」。名義上主持人為貝利亞。實際職務則由該局第一副書記現任遠東紅軍統帥之馬林諾夫斯。亦為該局重要人物。該局與亞洲之關係。是為指導導權。不是領導權。由此觀之。蘇聯共產國際之重心。已逐漸移向亞洲。尤是東南亞與西南亞各該資源國將受蘇聯控制。其危機實為至也。

寄懷

印度伽藍

其一
靜坐庭前夜氣清
幾鍾竹葉寄閒情
桂花香遠秋涼到
月府雲開萬里明

其二
華夏紛紛任變遷
寄身海角幾餘年
閑來一手黃庭卷
悟透人生栩栩然

高麗休戰
點問頓 馬性遠

其一
回頭戰事感當年
猛渡韓江得勝兵
平壤旗幟聯合國
雄軍威勢陣相連

其二
三韓停火已和戎
政治商量在遠東
願望和平成此日
人間樂利慶豐隆

MY BANK
BANK OF MONTREAL

徵章 我之銀行

即是百餘萬加國人民均滿地可銀行是我之銀行
請在滿地可銀行交易此是加國最穩妥銀行已有三十年矣
汝必樂意在此滿地可銀行交易及及明白式做生意在最近之支行之司理人汝可能相識一覽貴朋

味精

廠精味廚天

出品

◎專醫癱瘓症

本藥局主人現下發明一種靈藥專治癱瘓及半身不遂及手足不能活動等症神效異常到同春

現經本埠市長 Mr. J. C. Wagg 乃磨西婦 Mrs. Marion Donovan 亞板汝西婦 Mrs. J. Y. Dufour 等試用均獲痊癒并介紹如有患此症者最好親來就醫如遠地可將病症寫明付來亦能按症發藥如特別頑症除用藥外另施手術方能痊癒

KWONG SANG
Herbist PH. 421-R
P.O. Box 508 Duncan, B.C.
完近埠廣生藥局黃君鉅啟

福隆雜貨公司

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

利鐵煙草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5783

金源利興

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743

新到大宗 冬節貨品

水仙花頭 瓦盅蜜薑
生晒糯米 男女絲巾
生晒槐枝 顧綉檯巾
錦盒名茶 綉花女鞋
竹籃名茶 磁器花樽
草籃名茶 花盆花插
彩盒糖薑 茶具餐具
磁盅蜜薑 花碗玩具

注意 眼鏡 家專鏡配

Abramson And Hollenberg
九日每間時 半時五至時

地址 734 Granville St. 層下地
Vancouver Block
MARine 0928
MARine 2948

鏡眼製配 備俱色色

新民生公司

燒臘 肉品

大幫親 發行零沽

林 歡迎光顧 免費送到

電話 PA. 8817

介紹精良建築師佐治劉 工作妥當價錢相宜 通訊處新民生或 HA. 4274R

Sun Min Sang & Mee Sang Co.
278 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone PA. 8817

永隆雜貨公司

WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B.C.

精製 祖國 專營 鮮肉 國貨 合時 臘金 雜貨 時瓜 臘腸 豬貨 水菜 鴨鴨 鴨貨

代理 各種香煙 糖發行

大小光顧 一律歡迎

地址在金利源興記右隣

爲恭祝孔聖誕而寫

由這樣看來，是取象而得明字宙變化的事物，所以「設卦觀象」。要從繫辭以明吉凶，繫辭傳裏又說，「易有象，所以示也，繫辭所以告也」，「示」和告，統是使令人知道趨吉避凶的意旨，但是，那吾行吾素，需要安於義命，但是，爲真理正義的而奮鬥，明知傷害遭難，則不學退縮，並不是教以怯懦偷生的，那「作易者，其知道乎」。又說「其知誠愚乎」，繫辭有兩種，一是卦辭，像乾，元，亨，利，貞等，一是爻辭，如初九潛龍勿用……等等卦辭比較的簡單，爻辭便複雜難到了不得了。

· 繫詞傳說：「八卦相錯」· 文官傳說：「六爻發揮旁通」· 通俗的講，那卦是看事物的變動，那爻是看示卦的那方位置，而斷定牠的吉凶。· 普通人們，每每好談八卦，但認真研讀大師的「八卦釋名」，則別有義解照他的大意說：古說的「乾，健也。坤，順也。震，順也。巽入也。坎，陷也。離，麗也。艮，止也。兌，說也。德象雖具，誠者多未。」

(山頭)字，故聲轉叫做乾。那坤字是從土申，而引申出來。土位在申。故叫做坤。是很易明白。由象聲而為訓。故此可以解作順字。那是震字是霹靂振物的意思。凡屬：娠、踰、踰等一般字，皆訓動。巽字具備的意義，需要把風字引申來解作放字及從字等。那坎字，象聲便成陷。是容易知道。那離字，都是_火的借字，也是光的意思。那艮字讀為垠。垠或作圻。牠的義旨，當「岸」字的一般解。惟那兌字作澤字解，則沒能明瞭。他引也許多訓詁以証明「兌之為澤」的不當，原文深奧而且長博，略引一而已。

在他另一文說：那八卦不單是懸那物象以示於人，且有演懷表忠的功能：那一部易經有無盡藏的玄理妙道，像我們這樣學識淺陋，那裏能夠發明牠的其中義蘊的萬一呢？何夢桂詩說「世有二程精說易」。在現今諒難得其人了。噫之，孔子的文告繫詞，能夠把宇宙自然法則研究出來，應用在人類日常的生活，尤其是倫理方面，指示人事上進退行止的表準。

也是人生哲學的規範。仙老夫子「五十而學易」。孔子又曰「假我數年以學易，可以無大過矣」爲感，是有許多世事經驗而知道學易的必要。至中西文化學術上言，無疑地孔子所繫辭的易經，是對人類的人生哲學的一大貢獻。今天我們除衷心虔敬孔聖外，並願望世界人們爲孔學而精研而履實，把世界那些兇暴乖張與一切爭鬥的戾氣一概洗除淨盡好了。

（續完）

加繼續派軍往高麗

域多利六日加拿大社電。省檢事長邦那。昨在省議會答覆古蘭福周連區之詩詩夜夫克代表哈根所問。謂省政府開支保護篤加波區內之學校與橋樑。要費實萬三千七百元。保護六十二間學之衛隊。月薪爲壹萬三千三百元。而保護拾三渡橋樑之衛隊。月薪爲貳千四百元。前者足先由學校代支。而後者是直接由政府支付云。

。將於下月初。由懷思胡禮軍營赴高麗。而另一營。則將在明年月間調出發。在三月間出發之部。將包括皇家之輕步兵。雷震震來福槍隊。域多利來福槍隊。及后近衛來槍隊等。抵達高麗時。組織成爲一單位云。

聯邦政府公務員加薪

何京電。加拿大聯邦政府公

員之加薪 早已在數月前傳說。現相信在本年尾將可實現。據可靠消息稱 該等事件，已在內閣考慮中。而其原則已同意。至其加薪若干，則未有官露。據最後消息，謂加薪事項，已獲得官方証實。將在本月內宣布，並於拾二月實行云。

宛地辟訊。黃一歐博士偕新婚夫人周鳳簫女士回家。晉謁其封翁黃容生先生。及與各親友見相。蓋黃博士爲本省僑生。並畢業於緬省大學。然後遊學美國。現任職於京國防研究院。實爲緬省僑生最優秀的青年。九月初旬。與周女士舉行結婚典禮於加京。其封翁歡欣之

厚惠名列 如

半酣黃崧山先生起立。申述醺醺
旨趣。露語金玉。全体來賓。莫不
側耳傾聽。博得掌聲如雷。來賓黃
傑生。周鶴齡。黃節菴。及華僑學
校教員林洪基等。相繼起立演講。
每一詞畢。掌聲達於戶外。黃博士
隨亦起立致詞。字字珠璣。尤爲來
賓所欽佩。湯欽安深夜拾遺時。始

◎哀

慶不忘興學。捐助本埠華僑公立學校二十五元。並捐助本埠國民黨分部壹拾元。捐助黃雲山公所五拾元。尤堪矜式。聞黃博士業於九月廿四日偕夫人返復加東職云。

月廿四日出殯

威廉歷五日太陽報消息。仔列西少喪利活佛。年拾七歲。昨日偕其母駕車往加拉保爲蠅區打獵。在半途中看見雙羣山鷄。遂停車。各自一邊下車。值喪利裝子彈之際。誤觸槍擊。擊中其母之頭。當時斃命。活佛夫人年四拾四歲。其丈夫在仔列埠經營板廠云。

業四元謝國參

住第三街東一六三七號西人希士·前晚駕車經過·看見行人道上有人個青年毆打另一男孩·見不遂停車勸解·不料反爲被兩個是徒毆傷·後該八暴徒駕車逃去云·

雲埠達

茲有菜園出賃。位於烏埠南方。約
有十英畝。如意者電話 DE. 395
洽商。

男子私用笠巴品二元廿四件八元
百四十四件剪此告白連銀寄來

Liverpool Pharmacal Co.
440 Notre Dame Ave. Winnipeg, Man.

加拿大西餐館設于雲埠跑路街四三
七號現將全盤出賣僑胞欲營此業者
請來面商是安 電話 HA. 7977

雷 州

先考諱宋字宏雁鄭公府君溯生於前清光緒拾四年終於民國四十二年九月廿三日上午四時享壽六十九歲不孝子秋秋遠居祖國聞耗悲慟遵禮成服叩象蒙慰伯宏舜叔存聲兄代理喪事經於同月廿六日上午十時假丹李偉街暗市党殯儀館舉行喪禮扶柩歸土復蒙宗親世誼戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致致高誼隆情殯存均感謹此哀謝

唐世達 傳儀拾五元 宏舜合家拾元
遠明 傳藻 健聲 齊家 每五元
維卓合家 遠崇 每三元 家敦
就光合家 每貳元 繙燕壹元
唐世達花園車 宏舜合家花園車
宏慰 池就全花園車 翹聲 家敦
倫聲 全素車 仟聲合家素車

梁定邦

先祖諱廣字懿珍許公府君痛於中華
民國四十二年九月十七日病終正寢
積聞享壽八十歲不孝孫羣勝等遠居
祖國未能親視含殮聞耗悲慟謹遵禮
成服幸蒙叔祖盛光爲之料理喪事經

暗市党

隨行相送隆情厚禮殯存均感謹此哀
謝 承重孫 羣勝 羣珠 泣淚稽首

厚惠名列 恕不稱呼

秉信貳拾元 達昌拾元 黃光漢
黃經舜 李炳華 周家甜 彥昌
子昌 炯昌 植大 濟賽 紹光
長近 大彬 恒振 恆義 鵲章
恒輝 世逢 福民 以上每五元

鄭
專業

富大 耀添 耀仲 廣齋 郁桃
光顯 每三元 高 勇 曾達昌
譚經遠 陳 棠 謝兆棠 晃齋
宗泮 烈昌 日照 以上每式元
丘福祥壹元 (俱賻儀)

和

達權社昆傳車三輛 植大 恒輝 全車
秉信 子昌 長近 郁桃 全車
朱 炎 蔡冠英 袁 龍 蔡英棧
林恩文 蔡傑夫 林舉虔 全花圈串
濟寶 耀添 紹光 功業 世逢
全車 李世璠 余玉中 黃禎 全花圈
駱遇 駱才全花圈 成昌 鷄鋪花圈
亞洲公司花圈

丹靈萬科癌

香港上海張天中醫師研究所製造
無發現故也。
然就中國醫學而言，採用內服藥物，治療癌症，而著卓效之經驗，在千七百年前之醫學典籍中，已有紀錄，惟以病名之今昔異同，學術之中西隔閡，遂致千百年來，無人注意，無人發掘，而幾於絕傳耳。
癌症藥療研究所所長，張齊天醫師，鑒於病者之迫切需要，乃根據此項珍貴之經驗，參合十年來之臨牀心得，而有「癌科萬靈丹」之配製及發行，為海內外曾經服用之病胞，一致推許為唯一能絕對有效之內消癌瘤神聖藥。
「癌科萬靈丹」主治乳癌，子宮癌，胃癌，直腸癌，上頸癌，膀胱癌，食管癌等，各種癌症，無論初起癌塊，抽掣脹痛，已潰放血，惡液淋漓，或錯療未愈，或割治後復發者，一經服藥至二週以上，其功效即逐漸顯著，痛楚漸減，胃納漸增，腫塊漸消，以至全愈。
「癌科萬靈丹」錦盒精裝，每盒拾二丸，可服六日，售拾貳拾六元，航空郵費三元，為便利海外病胞遙函論症，郵購藥物起見，特設海外郵購部，專職辦理，供應良藥，即判即匯。
著有「癌症藥療淺說」二書，函索附郵資加幣二元，航空寄奉。

香港癌症藥療研究所，總所及郵購部，香港九龍金巴利道五十號。
 Medical Treatment Institute of Cancer 50 Kimberley Rd., Kowloon Hongkong.

• 徵求溫哥華總代理。歡迎賜洽。

內外科全科

陳因醫學博士

診所時間：上午七點至下午五點半
下午五點至五點半 電話預約

Dr. THEODORE Y. CHANG

YOUNG OVER 86

PHONE: 448-448
FAX: 448-448

OFFICE: MA. 756
RESIDENCE: K. 7284

梁定邦洗毡帽工作好
如汝係信時過可問尊友便知道
舖在緬街第五四三號
LEONG'S HAT SHOP
543 Main St Vancouver, B. C.

黃·JACK WONG 暗市党
晨·P.O. BOX 396
園·Armstrong, B.C.

本園召菜好能長久食用
自噴
靚白菜干出市
矮脚 龍芽白 每磅五先
高脚 召 菜 每磅五先
靚 冬 瓜
留意光顧
所有寄費 買者自理

鄭少棠 專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

和和公司 莊書

Wo Wo Book Co.

545 Piggard St. Victoria, B.C.

經售：中國現代作家文集 小說
世界文學名著 漢英對照本
應用技術手冊 社會言情小說
英文用書 字典
武俠小說 民間故事

畫報 雜誌 目錄備送

美國
威士
省士
白等
最上

雙龍牌



仔鐵仔

廣元
豐發

廣萬生

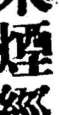
代理
雲城

本總公所詹十月十一日下午一時舉行成立
第廿二週年紀念典禮並設茶會同日下午五
時半假座福祿壽酒家設譙聯歡預期敬請
各埠李氏公所伯叔兄弟嬌姆姊妹賁臨助
李氏通訊處
慶指示禮儀曷勝榮幸
駐雲高華全坎李氏總公所同人謹訂
LEE'S ASSOCIATION OF CANADA

全加拿大之華人
 餐館發售聖文公
 司之呂宋煙經有
 八十年之悠久歷
 史該公司之經紀
 人員感覺得萬分
 榮幸為華友服務



Simon's
 HAVANAS

Pandora
 CIGARETTES
 CEDARAP 

EL PRODUCTO
 FOR REAL ENJOYMENT

